



大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		Note	HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費		1,426,835.00
Sundry Income	其他	(1)	452,219.88
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入		1,879,054.88
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	(2)	687,953.78
Cleaning Charges	清潔費	(3)	265,700.00
Contract Maintenance	合約保養	(4)	137,010.23
Repairs	修理費	(5)	198,452.00
Depreciation	折舊	(6)	36,712.30
Electricity	電費		212,448.00
Insurance	保險費		37,974.25
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	(7)	30,495.56
Sundry Expenses	雜項	(8)	20,951.00
Manager's Remuneration	經理人酬金		39,800.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出		1,667,497.12
Surplus / (Deficit) for the Month	本期盈餘 / (赤字)		211,557.76
Fund Transfer	基金轉調		(203,479.00)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		318,536.49
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		326,615.25



大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

資產負債表
BALANCE SHEET

截至 2024年10月31日
AS AT 31/10/2024

		<u>Note</u>	<u>HK\$</u>
<u>FIXED ASSETS</u>	固定資產		<u>835,603.10</u>
<u>CURRENT ASSETS</u>	流動資產		
Cash at Bank & on Hand	銀行存款及現金	(9)	279,762.16
Cash at Bank - Owners' Corporation	銀行存款 - 法團	(10)	62,050,038.30
Account Receivable	應收款項	(11)	420,931.00
Utility Deposits	水電按金		659,100.00
Prepayments	預付費用		64,292.00
Current Account with Manager	經理人來往帳		19,460.59
			<u>63,493,584.05</u>
<u>CURRENT LIABILITIES</u>	流動負債		
Receipt in Advance	預收款項		10,094,158.00
Accounts Payable & Accruals	應付款項	(12)	20,209,393.10
			<u>30,303,551.10</u>
<u>NET ASSETS / (LIABILITIES)</u>	資產/(負債)淨值		<u><u>34,025,636.05</u></u>
<u>REPRESENTED BY</u>	代表		
Operating Surplus /(Deficit)	盈餘/(赤字)		326,615.25
Various Deposits Received	各類按金		2,452,247.00
Contingency Fund	應變基金	(13)	10,411,189.50
Special Fund for Tsui Lai Garden	翠麗特別基金	(14)	20,835,584.30
			<u><u>34,025,636.05</u></u>



康德服務有限公司
Kenda Services Limited
PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAL GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

	共用 COMMON HKS	住宅 RESIDENTIAL HKS	商場 COMMERCIAL HKS	車場 CARRPARK HKS	幼稚園 KINDERGARTEN HKS	合共 TOTAL HKS
INCOME						
Management Fees	0.00	1,232,845.00	130,206.00	59,965.00	3,819.00	1,426,835.00
Sundry Income	114,636.08	321,232.80	12,203.00	3,504.00	644.00	452,219.88
TOTAL INCOME	114,636.08	1,554,077.80	142,409.00	63,469.00	4,463.00	1,879,054.88
EXPENDITURE						
Staff Costs	454,308.24	177,441.77	4,990.75	51,213.02	0.00	687,953.78
Cleaning Charges	68,450.00	165,510.00	18,140.00	13,600.00	0.00	265,700.00
Contract Maintenance	300.00	129,948.23	6,762.00	0.00	0.00	137,010.23
Repairs	0.00	165,152.00	33,300.00	0.00	0.00	198,452.00
Depreciation	34,965.63	1,746.67	0.00	0.00	0.00	36,712.30
Electricity	11,981.00	149,368.00	48,199.00	2,900.00	0.00	212,448.00
Insurance	36,258.25	1,302.00	66.00	348.00	0.00	37,974.25
Gardening & Decoration	30,000.00	495.56	0.00	0.00	0.00	30,495.56
Sundry Expenses	9,343.71	11,607.29	0.00	0.00	0.00	20,951.00
Manager's Remuneration	0.00	34,451.00	3,992.00	1,146.00	211.00	39,800.00
TOTAL EXPENDITURE	645,606.83	837,022.52	115,449.75	69,207.02	211.00	1,667,497.12
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	(530,970.75)	717,055.28	26,959.25	(5,738.02)	4,252.00	211,557.76
Fund Transfer	(100.00)	(203,379.00)	0.00	0.00	0.00	(203,479.00)
Operating Surplus / (Deficit)	(531,070.75)	513,676.28	26,959.25	(5,738.02)	4,252.00	8,078.76
Allocation For Common Deficit						
Residential 住宅	20,159.00	(459,694.84)	0.00	0.00	0.00	0.00
Commercial 商場	2,335.00	0.00	(53,266.40)	0.00	0.00	0.00
Carpark 車場	670.00	0.00	0.00	(15,294.84)	0.00	0.00
Kindergarten 幼稚園	124.00	0.00	0.00	0.00	(2,814.67)	0.00
	23,288.00					
Operating Surplus / (Deficit)	0.00	53,981.44	(26,307.15)	(21,032.86)	1,437.33	8,078.76
Surplus / (Deficit) B/F	0.00	33,717.77	707,055.47	(520,450.56)	98,213.81	318,536.49
TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)	0.00	87,699.21	680,748.32	(541,483.42)	99,651.14	326,615.25

Handwritten signature



康德服務有限公司
Kenda Services Limited
PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	住宅 <u>RESIDENTIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	1,232,845.00
Sundry Income	其他	114,636.08	321,232.80
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	114,636.08	1,554,077.80
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	454,308.24	177,441.77
Cleaning Charges	清潔費	68,450.00	165,510.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	129,948.23
Repairs	修理費	0.00	165,152.00
Depreciation	折舊	34,965.63	1,746.67
Electricity	電費	11,981.00	149,368.00
Insurance	保險費	36,258.25	1,302.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	30,000.00	495.56
Sundry Expenses	雜項	9,343.71	11,607.29
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	34,451.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	645,606.83	837,022.52
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(530,970.75)	717,055.28
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	(203,379.00)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(531,070.75)	513,676.28
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Residential 住宅	SHARES	20,159.00	86.56% (459,694.84)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		53,981.44
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		33,717.77
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		87,699.21



康德服務有限公司

Kenda Services Limited

PMC licence (C-655575)

大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	商場 <u>COMMERCIAL</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	130,206.00
Sundry Income	其他	114,636.08	12,203.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	114,636.08	142,409.00
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	454,308.24	4,990.75
Cleaning Charges	清潔費	68,450.00	18,140.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	6,762.00
Repairs	修理費	0.00	33,300.00
Depreciation	折舊	34,965.63	0.00
Electricity	電費	11,981.00	48,199.00
Insurance	保險費	36,258.25	66.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	30,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	9,343.71	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	3,992.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	645,606.83	115,449.75
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(530,970.75)	26,959.25
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(531,070.75)	26,959.25
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Commercial 商場	SHARES	2,335.00	10.03% (53,266.40)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		(26,307.15)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		707,055.47
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		680,748.32



大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	車場 <u>CARPARK</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	59,965.00
Sundry Income	其他	114,636.08	3,504.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	114,636.08	63,469.00
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	454,308.24	51,213.02
Cleaning Charges	清潔費	68,450.00	13,600.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	0.00
Repairs	修理費	0.00	0.00
Depreciation	折舊	34,965.63	0.00
Electricity	電費	11,981.00	2,900.00
Insurance	保險費	36,258.25	348.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	30,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	9,343.71	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	1,146.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	645,606.83	69,207.02
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(530,970.75)	(5,738.02)
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(531,070.75)	(5,738.02)
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Carpark 車場	SHARES	670.00	2.88% (15,294.84)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		(21,032.86)
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		(520,450.56)
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		(541,483.42)



大廈名稱
NAME OF BUILDING

翠麗花園
TSUI LAI GARDEN

收支帳項
MONTH: 10/2024

INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT

		共用 <u>COMMON</u> HK\$	幼稚園 <u>KINDERGARTEN</u> HK\$
<u>INCOME</u>	收入		
Management Fees	管理費	0.00	3,819.00
Sundry Income	其他	114,636.08	644.00
<u>TOTAL INCOME</u>	總收入	114,636.08	4,463.00
<u>EXPENDITURE</u>	支出		
Staff Costs	員工開支	454,308.24	0.00
Cleaning Charges	清潔費	68,450.00	0.00
Contract Maintenance	合約保養	300.00	0.00
Repairs	修理費	0.00	0.00
Depreciation	折舊	34,965.63	0.00
Electricity	電費	11,981.00	0.00
Insurance	保險費	36,258.25	0.00
Gardening & Decoration	園藝及裝飾	30,000.00	0.00
Sundry Expenses	雜項	9,343.71	0.00
Manager's Remuneration	經理人酬金	0.00	211.00
<u>TOTAL EXPENDITURE</u>	總支出	645,606.83	211.00
Operating Surplus / (Deficit) before Fund Transfer	基金轉調前盈餘 / (赤字)	(530,970.75)	4,252.00
Fund Transfer	基金轉調	(100.00)	0.00
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)	(531,070.75)	4,252.00
Allocation For Common Deficit	分攤共用收支虧損		
Kindergarten 幼稚園	SHARES	124.00	0.53%
			(2,814.67)
Operating Surplus / (Deficit)	本期盈餘 / (赤字)		1,437.33
Surplus / (Deficit) B/F	盈餘 / (赤字)滾存		98,213.81
<u>TOTAL SURPLUS / (DEFICIT)</u>	盈餘 / (赤字)總額		99,651.14

翠麗花園

(1) 二零二四年十月份其他收入	港幣
利息	235,789.88
石油氣專營權費用(2024年10月)	121,665.00
牌照費	88,065.00
舊衣回收回饋(2024年10月)	4,000.00
石油氣供應商臨時貨倉使用費用(2024年10月)	1,200.00
循環廢物收入(2024年10月)	1,000.00
智能卡行政費	300.00
單車證行政費	200.00
	<u>452,219.88</u>
(2) 二零二四年十月份員工開支	
員工薪津	
薪酬及津貼	622,122.29
強積金/長期服務金	33,126.49
年賞預留	6,605.00
臨時保安員薪酬	26,100.00
	<u>687,953.78</u>
(3) 二零二四年十月份清潔費	
清潔合約	237,500.00
垃圾袋	18,000.00
清理濕垃圾服務	9,000.00
清理蜂巢	1,200.00
	<u>265,700.00</u>
(4) 二零二四年十月份合約保養	
升降機保養	118,895.23
水泵系統保養	6,035.00
冷氣系統保養	6,300.00
發電機保養	3,080.00
公共天線及衛星電視保養	2,400.00
緊急支援服務	300.00
	<u>137,010.23</u>



翠麗花園

(5)	二零二四年十月份修理費	港幣
	維修升降機井道內鋼筋外露及石矢	100,000.00
	更換第3座水泵喉件工程	25,800.00
	清洗食水缸及廁水缸	23,760.00
	維修商場簷篷紙皮石爆裂工程	18,000.00
	維修商場東邊及西邊左手邊玻璃門工程	12,000.00
	維修第4座消防泵房水錶喉廁水總掣故障	11,000.00
	高壓通渠	5,900.00
	維修物料(天拿水、鉛咀、五金及雜項配件等)	1,624.00
	不鏽鋼渠蓋	368.00
		<u>198,452.00</u>
(6)	二零二四年十月份基本建設	
	折舊	<u>36,712.30</u>
(7)	二零二四年十月份園藝及裝飾	
	園藝保養合約	20,000.00
	修剪樹木	10,000.00
	中秋節節日裝飾	495.56
		<u>30,495.56</u>
(8)	二零二四年十月份雜項	
	物業稅	10,410.00
	影印機及印刷費	2,787.09
	電話費/互聯網費	1,965.00
	蒸餾水	1,400.00
	影印紙	1,040.00
	差餉	1,032.00
	自動轉帳手續費	751.50
	運輸費	634.79
	速遞費(2024年8月)	404.00
	郵票	264.00
	紙巾	165.00
	銀行手續費	67.62
	員工卡	30.00
		<u>20,951.00</u>



翠麗花園

(9) 二零二四年十月份銀行存款及現金

儲蓄及往來存款：

渣打銀行

匯豐銀行

港幣

194,805.90

69,956.26

港幣

264,762.16

附註

1

2

現金

15,000.00

279,762.16

(10) 二零二四年十月份法團銀行存款

法團銀行戶口交易資料乃參考以下由法團提供的銀行結單編製

定期存款：

銀行

戶口號碼

法團戶口最新結單

港幣

港幣

東亞銀行

150-68-01729-4

定期單 8/5/2024
(由 8/5/2024 至 8/11/2024)

1,075,318.90

中國銀行

012-598-5-133123-2

定期單 9/8/2024
(由 9/8/2024 至 11/11/2024)

15,193,252.03

中國銀行

012-598-5-133127-4

定期單 9/8/2024
(由 9/8/2024 至 11/11/2024)

4,083,167.32

中國銀行

012-598-5-134600-5

定期單 4/9/2024
(由 4/9/2024 至 4/12/2024)

1,020,266.03

中國銀行

012-598-5-134601-8

定期單 4/9/2024
(由 4/9/2024 至 4/12/2024)

2,516,122.87

中國銀行

012-598-5-135601-9

定期單 25/9/2024
(由 25/9/2024 至 27/12/2024)

15,818,239.35

中國銀行

012-598-5-137015-2

定期單 24/10/2024
(由 24/10/2024 至 24/1/2025)

11,959,886.26

中國銀行

012-598-5-137083-5

定期單 25/10/2024
(由 25/10/2024 至 27/1/2025)

9,234,782.69

渣打銀行

973-3-333691-4

定期單 3/10/2024
(由 3/10/2024 至 3/4/2025)

1,074,192.70

61,975,228.15

儲蓄及往來存款：

銀行

戶口號碼

法團戶口最新結單

中國銀行

012-598-2-009913-4

收到截至 31/10/2024

1,454.06

中國銀行

012-598-2-009915-0

收到截至 31/10/2024

1,787.60

中國銀行

012-598-2-009914-7

收到截至 31/10/2024

0.00

中國銀行

012-590-2-055288-4

收到截至 31/10/2024

71,427.56

東亞銀行

015-150-68-01729-4

收到截至 31/10/2024

0.79

東亞銀行

015-150-68-01729-4

收到截至 31/10/2024

0.00

渣打銀行

407-1-130487-4

收到截至 2/11/2024

20.14

渣打銀行

407-0-087328-7

收到截至 2/11/2024

120.00

74,810.15

62,050,038.30



翠麗花園

(11) 二零二四年十月份應收款項	港幣	港幣
集資及管理費		
升降機更換工程集資費	18,506.00	
應收管理費	<u>346,572.00</u>	365,078.00
其他收入		
租用土多房	1,200.00	
環保回收	8,000.00	
牌照費	22,400.00	
循環廢物收入	3,000.00	
3個月冷氣機保養按金	12,000.00	
退還升降機更換工程集資費	<u>9,253.00</u>	<u>55,853.00</u>
		<u>420,931.00</u>
(12) 二零二四年十月份應付款項	港幣	港幣
按金：		
牌照按金	2,000.00	
裝修按金	467,000.00	
霓虹光管按金	30,000.00	
臨時水、電按金	17,000.00	
安裝冷氣按金	2,000.00	
住戶水錶按金	100.00	
天線牌照費按金	176,130.00	
清潔合約按金	<u>436,000.00</u>	
		1,130,230.00
預留款項：		
長期服務金預留	882,419.87	
電費預留	220,700.00	
年假預留	26,650.00	
物業稅預留	21,451.00	
年賞預留	66,050.00	
核數費預留	9,000.00	
水費預留	<u>12,200.00</u>	
		1,238,470.87
應付未付款項：		
清潔合約	475,000.00	
臨時保安員服務	58,500.00	
升降機保養	240,791.23	
外牆防水工程	103,200.00	
水泵系統保養	6,035.00	
園藝保養合約	20,000.00	
更換外牆污水喉滲漏維修工程	35,000.00	
外牆紙皮石爆裂滲漏維修及防水工程	8,600.00	
颱風山竹破壞後復修工程	16,500.00	
更換消防喉	12,000.00	
公共天線及衛星電視保養	4,800.00	
冷氣系統保養	6,300.00	
消防年檢後執修工程	5,205.00	
平台防水維修工程	5,200.00	
維修喉管工程	4,900.00	
發電機保養	3,080.00	
更換排骨主喉	1,140.00	
廁所水喉維修工程	10,400.00	
更換食水皮芯閘制	<u>500.00</u>	
		<u>1,017,151.23</u>
		<u>3,385,852.10</u>

翠麗花園

(12) 二零二四年十月份應付款項(續)	港幣	港幣
應付未付款項：		
更換升降機工程	16,677,000.00	
維修外牆及防水工程	33,910.00	
公眾低壓固定電力裝置執修工程	22,630.00	
維修第5座地下至1樓污水喉淤塞工程	17,500.00	
水安全風險評估	13,600.00	
清理濕垃圾服務	9,000.00	
維修第1座20樓及第2座24樓污水喉爆裂滲漏工程	8,000.00	
維修第4座19樓廁所爆裂滲漏工程	<u>7,500.00</u>	
		16,789,140.00
其他：		
未兌現支票	17,855.00	
未能確認管理費	2,746.00	
波燈柱損壞維修工程(賠償項目)	<u>13,800.00</u>	
		<u>34,401.00</u>
		<u><u>20,209,393.10</u></u>
(13) 二零二四年十月份應變基金		
承上結餘	10,633,389.50	
本月收入	100.00	
本月支出：維修第6座地下消防供水主喉爆裂工程	<u>(222,300.00)</u>	
結餘		<u><u>10,411,189.50</u></u>
(14) 二零二四年十月份翠麗特別基金		
承上結餘	20,632,205.30	*
本月收入	98,065.00	
石油氣專營權費用2024年10月(共120期,總數\$12,637,760)	<u>105,314.00</u>	
結餘		<u><u>20,835,584.30</u></u>

*包括石油氣專營權費用2021年9至12月、2022年1月至12月及2023年1月至12月及2024年1月至9月(共\$3,896,618)

Tsui Lai Garden

Statement of Cash Flows For the Month Ended 31st October 2024

	Oct-24 HK\$
Cash flow from operating activities	
Surplus for the month	<u>211,558</u>
Adjustments for:-	
Depreciation	36,712
Bank interest income	<u>(235,790)</u>
Operating surplus	12,480
Decrease in other receivable	148,642
Decrease in prepayments	30,182
Decrease in current account with manager	15,568
(Decrease) in accruals	(89,465)
(Decrease) in receipts in advance	<u>(128,615)</u>
Net generated from operating activities	<u>(11,208)</u>
Cash flows from investing activities	
Bank interest income received	<u>235,790</u>
Net cash generated from investing activities	<u>235,790</u>
Cash flows from financing activities	
(Decrease) in contingency fund	<u>(222,300)</u>
Net cash (used to) financing activities	<u>(222,300)</u>
Net increase in cash and cash equivalents	2,282
Cash and cash equivalents at the beginning of the month	<u>62,327,518</u>
Cash and cash equivalents at the end of the month	<u><u>62,329,800</u></u>
Analysis of balance of cash and cash equivalents	
Cash at bank	264,762
Cash in hand	15,000
Cash at bank - Owners' Corporation	<u>62,050,038</u>
	<u><u>62,329,800</u></u>